

# WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO W WYSOKOŚCI 300 ZŁ NA OSOBĘ DLA OBYWATELA UKRAINY

**Заява про одноразову грошову виплату у розмірі 300 злотих на особу для  
громадянина України**

Organ właściwy w sprawach jednorazowego świadczenia pieniężnego / Орган, уповноважений на надання одноразової грошової допомоги
Prezydent Miasta Torunia
Мер міста Торунь
Realizator: / Реалізатор:
Toruńskie Centrum Świadczeń Rodzinie
Торунський Центр Допомоги Сім'ї

## Część I / Частина I

### 1. Dane osoby składającej wniosek / 1. Дані особи, що складає заяву

Imię/imiona Ім'я/імена		Nazwisko Прізвище	
Data urodzenia dd-mm-rrrr Дата народження дд/мм/рррр		Obywatelstwo Громадянство	
Numer PESEL Номер песьель		Płeć Стать	Telefon lub adres poczty elektronicznej Телефон/ел.адреса
Adres pobytu Адреса проживання			
Miejscowość Місцевість	Ulica Вулиця	Nr domu Нр.дому	nr mieszkania нр.квартири
Rodzaj dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy Тип документа, представлений для перетину кордону	Seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy Серія і номер документа, представленого для перетину кордону		Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej Дата в'їзду на територію Республіки Польщі

## 2. Wnoszę o wypłatę jednorazowego świadczenia pieniężnego na:

Прошу про одноразову грошову виплату на:

Imię/імiona Ім'я/імена		Nazwisko Прізвище	
Data urodzenia dd-mm-rrrr Дата народження дд/мм/рррр		Obywatelstwo Громадянство	
Numer PESEL Номер песьель		Płeć Стать	Telefon lub adres poczty elektronicznej Телефон/ел.почта
Adres pobytu Адреса проживання			
Miejscowość Місцевість	Ulica Вулиця	Nr domu Ном.дому	nr mieszkania Ном.квартири
Rodzaj dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy Тип документу, представленого для перетину кордону	Seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy Серія і номер документу, представленого для перетину кордону		Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej Дата в'їзду на територію Республіки Польщі

Wyrażam zgodę na przetwarzanie powyższych danych przez Toruńskie Centrum Świadczeń Rodzinie do celów udzielania pomocy.

Виражаю свою згоду на опрацювання вище вписаних даних Торунським Центром Допомоги Сім'ї для надання допомоги.

### Część II

#### Частина II

1. Oświadczam, że osoba uprawniona do świadczenia pieniężnego jest obywatelem Ukrainy<sup>1</sup> i jej pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust.1 ustawy dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa.

1. Заявляю, що особа, якій надається право на грошову допомогу, є громадянином України<sup>1</sup> та її перебування на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 (1) Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї країни.

<sup>1</sup> Ilekroć w ustawie jest mowa o obywatelu Ukrainy rozumie się przez to także nieposiadającego obywatelstwa ukraińskiego małżonka obywatela Ukrainy, o ile przybył on na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej bezpośrednio z terytorium Ukrainy w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium tego państwa.

<sup>1</sup> Коли в законі йдеться про громадянина України, під ним розуміється також громадянин України, який не має громадянства України, за умови, що він безпосередньо прибув на територію Республіки Польща з території України у зв'язку з бойовими діями, що ведуться на території цієї держави.



### **Podstawa prawna przyznania jednorazowego świadczenia pieniężnego:**

### **Правові підстави для призначення одноразової грошової допомоги:**

**art. 31 ustawy dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa.**

**Арт. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави.**

### **Informacje na temat zasad przyznawania świadczenia:**

### **Інформація про правила надання пільг:**

1. Obywatelowi Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 cyt. ustawy i który został wpisany do rejestru PESEL, przysługuje pomoc w postaci jednorazowego świadczenia pieniężnego w wysokości 300 zł na osobę, przeznaczonego na utrzymanie, w szczególności na pokrycie wydatków na żywność, odzież, obuwie, środki higieny osobistej oraz opłaty mieszkaniowe.
2. Jeżeli obywatel Ukrainy wjechał legalnie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie od dnia 24 lutego 2022 r. do dnia określonego w przepisach wydanych na podstawie art. 2 ust. 4 cyt. ustawy i deklaruje zamiar pozostania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jego pobyt na tym terytorium uznaje się za legalny w okresie 18 miesięcy licząc od dnia 24 lutego 2022 r. Za legalny uznaje się także pobyt dziecka urodzonego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez matkę, która jest osobą określoną w zdaniu pierwszym, w okresie dotyczącym matki.
3. Organem właściwym w sprawach jednorazowego świadczenia pieniężnego jest wójt, burmistrz, prezydent miasta właściwy ze względu na miejsce pobytu osoby, o której mowa w pkt. 1
4. Wniosek o wypłatę jednorazowego świadczenia pieniężnego składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem.
5. Przyznanie przez wójta, burmistrza lub prezydenta miasta jednorazowego świadczenia pieniężnego nie wymaga wydania decyzji. Odmowa przyznania jednorazowego świadczenia pieniężnego wymaga wydania decyzji.
6. Do celów udzielania pomocy Toruńskie Centrum Świadczeń Rodzinie przetwarza dane osób uprawnionych i wnioskodawcy do świadczenia pieniężnego. Administratorem, czyli podmiotem decydującym o tym, jak będą wykorzystywane Państwa dane osobowe, jest Dyrektor Toruńskiego Centrum Świadczeń Rodzinie w Toruniu przy ul. Stefana Batorego 38/40, 87-100 Toruń. W sprawach związanych z ochroną danych osobowych możecie się Państwo kontaktować z Inspektorem Ochrony Danych za pomocą e-mail: [iod@tcsr.torun.pl](mailto:iod@tcsr.torun.pl), telefonicznie 56/611 79 54 lub pisemnie: Toruńskie Centrum Świadczeń Rodzinie, Inspektor Ochrony Danych, ul. Batorego 38/40, 87-100 Toruń. Informacja dotycząca ochrony i przetwarzania danych osobowych znajduje się na stronie [tcsr.torun.pl](http://tcsr.torun.pl).

1. Громадянин України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 цитованого акту, який внесено до реєстру PESEL, має право на допомогу у вигляді одноразової грошової допомоги у розмірі 300 злотих на особу, призначену на утримання, зокрема, на покриття витрат на харчування, одяг, взуття, особистий догляд та житло.

2. Якщо громадянин України законно в'їхав на територію Республіки Польща в період з 24 лютого 2022 року до дати, визначеної в нормативних актах, виданих згідно зі ст. 2 пункт 4 цитованого акту та заявляє про намір залишитися на території Республіки Польща, його перебування на цій території вважається законним. терміном на 18 місяців з 24 лютого 2022 року. Перебування дитини, народженої на території Республіки Польща матір'ю, яка є особою, зазначеною в першому реченні, протягом періоду, що стосується матері, також є вважається законним.

3. Органом, уповноваженим на виплату одноразової грошової допомоги, є голова гміни, міський голова, голова міста за місцем перебування особи, зазначеної у пункті 1.
4. Заява про виплату одноразової грошової допомоги подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.
5. Надання одноразової грошової допомоги головою гміни, міським головою чи президентом не вимагає винесення рішення. Відмова у наданні одноразової грошової допомоги вимагає прийняття рішення.
6. З метою надання допомоги Торунський сімейний пільговий центр обробляє дані уповноважених осіб та позивачем на грошову допомогу. Адміністратором, тобто особою, яка вирішує, як будуть використовуватися ваші персональні дані, є директор Торунського центру сімейних виплат у Торуні за адресою вул. Стефана Баторія 38/40, 87-100 Торунь. У питаннях, пов'язаних із захистом персональних даних, ви можете зв'язатися з Уповноваженим із захисту даних електронною поштою: [iod@tcsr.torun.pl](mailto:iod@tcsr.torun.pl), за телефоном 56/611 79 54 або письмово: Toruńskie Centrum Świadeń Rodzinie, інспектор із захисту даних, вул. Batorego 38/40, 87-100 Торунь. Інформацію про захист та обробку персональних даних можна знайти на сайті [tcsr.torun.pl](http://tcsr.torun.pl).